

MARROCOS/ PORTUGAL

المغرب والبرتغال

HISTÓRIA, MEMÓRIA
PATRIMÓNIO

التاريخ، الذاكرة والتراث

14–15

FEVEREIRO فبراير
2019

كلية الآداب والعلوم
الإنسانية
جامعة ابن زهر
أكادير

ORGANIZAÇÃO تنظيم

جامعة ابن زهر

Youssef Akmir

CIDEHUS-Universidade de Évora

Francisco Javier Martínez



كلية الآداب والعلوم الإنسانية
جامعة ابن زهر
FACULTÉ DES LETTRES ET DES SCIENCES HUMAINES



CIDEHUS

Centro Interdisciplinar
de História, Culturas e Sociedades
da Universidade de Évora
LISEHUS/005/2013

بعد الدورة الأولى للندوة الدولية التي انعقدت بايفورا (Evora) يومي 15-16 فبراير 2018، وسيرا في المنهج ذاته، تهدف هذه الدورة الى الغوص والبحث في العلاقات المتميزة والطويلة بين المغرب من جهة، والبرتغال (شبه الجزيرة الإيبيرية بشكل عام) من جهة ثانية. ذلك إن العلاقات المغربيةالبرتغالية عبر التاريخ اكتست خصوصيات متميزة، بالمقارنة مع العلاقات التي تربط المغرب وباقي الدول الأوروبية؛ إذ تركت هذه العلاقات آثارا خاصة في الذاكرة الجماعية للبلدين. وبناء على ما تقدم، وفي سياق متوسطي عام - كانت فيه للمبادرات العابرة للحدود والتحديات المختلفة دورا محوريا، نسعى من خلال تنظيم هذا الحدث الأكاديمي الى المساهمة بشكل فعال في تعزيز التواصل وتشمين الروابط المشتركة بين المغرب والبرتغال، وذلك في اطار العلوم الإنسانية والاجتماعية، عبر التركيز على أربعة محاور أساسية :

- العلاقات العسكرية والدبلوماسية والاقتصادية.
- علوم الصحة والتغذية.
- التراث المادي واللامادي.
- اليهود، والمورسكيين و أقليات أخرى.
- اللغة والآداب والفنون.

لغات التواصل خلال الندوة: العربية، البرتغالية، الفرنسية والإسبانية.

Após a primeira edição celebrada em Évora no 15 e 16 de Fevereiro de 2018, este congresso pretende, sob a mesma perspetiva, explorar a rica e prolongada relação entre Marrocos (e o Magrebe em geral) e Portugal (e a península ibérica em geral).

As relações luso-marroquinas mostraram características próprias em comparação com as estabelecidas entre Marrocos e outros Estados europeus, uma especificidade que tem deixado vestígios particulares na Memoria Coletiva dos dois países.

Num contexto global e do mediterrâneo em particular no qual as iniciativas transnacionais desempenham um papel cada vez mais importante, é a nossa intenção contribuir, a través do presente encontro científico, a reforçar os contactos e intensificar os laços entre Marrocos e Portugal no campo das humanidades e das ciências sociais.

O congresso articula-se nos seguintes eixos temáticos:

- Relações militares, diplomáticas e económicas
- Medicina, ciência e nutrição
- Património material e imaterial
- Judeus, moriscos e outras minorias
- Línguas, literaturas e artes

As línguas do congresso serão o árabe, o francês, o português e o espanhol

Tras una primera edición celebrada en Evora entre el 15 y el 16 de Febrero de 2018, este congreso pretende, desde una misma perspectiva, explorar la rica y sostenida relación entre Marruecos (y el Magreb en general) y Portugal (y la península ibérica en conjunto).

Las relaciones luso-marroquíes tuvieron rasgos propios en comparación con las que Marruecos sostuvo con otros Estados europeos, una especificidad que ha dejado improntas particulares en la Memoria Colectiva de ambos países.

En un contexto global y mediterráneo en el que las iniciativas transnacionales juegan un papel cada vez más importante, es nuestra intención contribuir, a través de este encuentro científico, a reforzar los contactos e intensificar los vínculos y las circulaciones entre Marruecos y Portugal en el campo de las humanidades y las ciencias sociales.

El congreso se articula en los siguientes ejes temáticos:

- Relaciones militares, diplomáticas y económicas
- Medicina, ciencia, alimentación
- Patrimonio material e inmaterial
- Judíos, moriscos y otras minorías
- Lenguas, literaturas y artes

Las lenguas del congreso serán el árabe, el francés, el portugués y el español

Après une première édition tenue à Evora du 15 au 16 Février 2018, et dans la même perspective, le présent Congrès vise l'exploration de la riche et longue relation entre le Maroc (et le Maghreb en général) d'un côté, et le Portugal (et la Péninsule Ibérique au sens large) d'un autre côté.

Les relations luso-marocaines présentent des spécificités propres par rapport à celles que le Maroc entretient avec d'autres pays européens, ce qui a laissé des empreintes distinctives dans la Mémoire Collective des deux pays.

Dans un contexte global et méditerranéen où les initiatives transnationales jouent un rôle toujours plus important, nous souhaitons contribuer, à travers cette manifestation scientifique, à renforcer les contacts et intensifier les liens et les circulations entre le Maroc et le Portugal dans le champ des humanités et des sciences sociales.

Le congrès s'articule autour des axes suivants:

- Relations militaires, diplomatiques et économiques
- Médecine, science et alimentation
- Héritage matériel et immatériel
- Juifs, maurisques et autres minorités
- Langues, littératures et arts

Les langues du congrès seront l'arabe, le français, le portugais et l'espagnol